OFFICIAL GAZETTE
OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

R0,30 Friday 1 December 1989 WINDHOEK Vrydag 1 Desember 1989 No. 5872

CONTENTS: INHOUD:

Page *Bladsy*

AG. GOVERNMENT NOTICES

No. AG. 120 Alteration of rates for telecommunication services 2

No. AG. 121 Municipal Ordinance, 1963: Subsistence allowance payable to councillors 3

GENERAL NOTICES

No. 193 Hentiesbaai Township: Extension 1: Deproclamation of Erf 418 3

No. 194 Municipality of Omaruru: Amendment of Health Regulations 4

No. 195 Municipality of Omaruru: Amendment of Native Location Regulations 5

No. 196 Municipality of Windhoek: Amendment of Building Regulations 6

No. 197 Municipality of Otjiwarongo: Permanent closure of Public Open Space 7

No. 198 City of Windhoek: Permanent closing of portion 1 of Ausspannstrasse, Windhoek 7

No. 199 City of Windhoek: Permanent closing of portions of Brock Street, Klein Windhoek 8

AG. GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No. AG. 120 Verandering van tarieflys vir telekommunikasiedienste 2

No. AG. 121 Munisipale Ordonnansie, 1963: Onderhoudstoelae betaalbaar aan raadslede 3

ALGEMENE KENNISGEWINGS

No. 193 Hentiesbaai Dorp: Uitbreiding 1: Deproklamering van Erf 418 3

No. 194 Munisipaliteit Omaruru: Wysiging van Gesondheidsregulasies 4

No. 195 Munisipaliteit Omaruru: Wysiging van Inboorlinglokasieregulasies 5

No. 196 Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Bouregulasies 6

No. 197 Munisipaliteit Otjiwarongo: Permanente sluiting van Openbare Oop Ruimte 7

No. 198 Stad Windhoek: Permanente sluiting van Gedeelte 1 van Ausspannstraat, Windhoek 7

No. 199 Stad Windhoek: Permanente sluiting van Gedeeltes van Brock Straat, Klein Windhoek. 8

A G. Government Notices

Office of the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. AG. 120 1989

ALTERATION OF RATES FOR TELECOMMUNICATIONS SERVICES

Under section 2B(1)(e) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), I hereby, with the approval of the Administrator-General, alter the rates to be demanded or received in respect of telecommunication services rendered by the Department, by further amending, with effect from 1 December 1989, the Tariff for Telecommunication Services promulgated under Government Notice 1192 of 1977, as set out in the Schedule.

A.W.G. Ruck
Postmaster-General

Windhoek, 16 November 1989

SCHEDULE

Part IV of the said Tariff is hereby amended by the substitution for subitem 42.2 of item 42.0 of the following subitem:

"42.2	Packet Switching Service between South West Africa and South Africa:
42.2.1	Packet count charge
42.2.1.1	Per kilosegment or part thereof: 8c
42.2.2	Call duration charge
42.2.2.1	Per minute or part thereof: 1c".

A G. Goewermentskennisgewings

Kantoor van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. AG. 120 1989

VERANDERING VAN TARIEFLYS VIR TELEKOMMUNIKASIEDIENSTE

Kragtens artikel 2B(1)(e) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), verander ek hierby, met die goedkeuring van die Administrateur-generaal, die tariewe wat ten opsigte van telekommunikasiedienste deur die Departement gelewer, geëis of ontvang moet word, deur die Tarieflys vir Telekommunikasiedienste afgekondig by Goewermentskennisgewing 1192 van 1977, met ingang van 1 Desember 1989 verder te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

A.W.G. Ruck
Posmeester-generaal

Windhoek, 16 November 1989

BYLAE

Deel IV van genoemde Tarieflys word hierby gewysig deur subitem 42.2 van item 42.0 deur die volgende subitem te vervang:

"42.2	Pakkieskakeldiens tussen Suidwes-Afrika en Suid-Afrika:
42.2.1	Pakkietellingkoste
42.2.1.1	Per kilosegment of gedeelte daarvan: 8c
42.2.2	Oproepduurkoste
42.2.2.1	Per minuut of gedeelte daarvan: 1c".

No. AG. 121 1989

MUNICIPAL ORDINANCE, 1963: SUBSISTENCE ALLOWANCE PAYABLE TO COUNCILLORS

Under the powers vested in me by the first proviso to section 17 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) –

(a) I hereby prescribe that a councillor authorised by resolution of the council to travel on council business, may be paid a subsistence allowance of R100,00 per day or part of a day of the duration of the journey: Provided that if such councillor furnishes proof that he necessarily had to spend an amount in excess of the said subsistence allowance on his own support during such journey, the amount he so spent may be paid to him; and

(b) I hereby repeal Government Notice AG. 172 of 1983.

L.A. Pienaar
Administrator-General

Windhoek, 9 October 1989

No. AG. 121 1989

MUNISIPALE ORDONNANSIE 1963: ONDERHOUDSTOELAE BETAALBAAR AAN RAADSLEDE

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur die eerste voorbehoudsbepaling by artikel 17 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) –

(a) skryf ek hierby voor dat waar 'n raadslid ingevolge 'n besluit van die raad gemagtig is om weens raadsake te reis, 'n onderhoudstoelaag van R100,00 per dag of gedeelte van 'n dag wat die reis duur, aan so 'n raadslid betaal kan word: Met dien verstande dat indien so 'n raadslid bewyse voorlê dat hy noodsaaklikerwys 'n bedrag wat genoemde onderhoudstoelae oorskry aan sy eie onderhoud tydens so 'n reis moes bestee, die bedrag wat hy aldus bestee het aan hom betaal kan word; en

(b) herroep ek hiermee Goewermentskennisgewing AG. 172 van 1983.

L.A. Pienaar
Administrateur-generaal

Windhoek, 9 Oktober 1989

General Notices

Algemene Kennisgewings

No. 193 1989

HENTIESBAAI TOWNSHIP: EXTENSION 1: DEPROCLAMATION OF ERF 418

Notice is hereby given in terms of Section 24(4) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) that an application has been received from Messrs. Plan Associates, Windhoek, on behalf of the Peri-Urban Development Board, Windhoek, for the deproclamation of Erf 418, situated on Extension 1 in the Township of Hentiesbaai, Registration-district "G".

No. 193 1989

HENTIESBAAI DORP: UITBREIDING 1: DEPROKLAMERING VAN ERF 418

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 24(4) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling, 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) dat aansoek ontvang is van Mnre. Plan Medewerkers, Windhoek, namens die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, Windhoek, vir die deproklamering van Erf 418 geleë op Uitbreiding 1 in die Dorpsgebied Hentiesbaai, Registrasie-afdeling "G".

Copies of the deproclamation and maps, plans, documents and other relevant matters are lying for inspection during office hours at the offices of Messrs. Plan Associates, Windhoek, and also in room W315 Tintenpalast, Windhoek.

Any person who wishes to object to the abovementioned application should lodge his objections in writing to the Secretary, South West African Planning Advisory Board (SWAPAB), Private Bag 13289, Windhoek on or before 1st February 1990.

No. 194 1989

MUNICIPALITY OF OMARURU: AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS

The council of the Municipality of Omaruru has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the Health Regulations promulgated under Government Notice 76 of 1956 as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Administrator-General under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

SCHEDULE

The tariffs under the heading "Sanitation Fees" are hereby amended by the substitution –

(a) in item 1.3 for the amount "R4,00" of the amount "R6,00";

(b) in item 1.4.1 for the amount "R7,50", wherever it occurs, of the amount "R10,00";

(c) in item 1.4.2 for the amount "R8,50" of the amount "R12,00";

(d) in item 1.5 for the amount "R7,00" of the amount "R10,00";

(e) in item 1.7 for the amount "R120,00" of the amount "R150,00"; and

(f) in item 2 for the amount "R12,00" of the amount "R24,00".

Afskrifte van die deproklamering, kaarte, planne, dokumente en ander verbandhoudende sake lê gedurende kantoorure ter insae by die kantoor van Mnre. Plan Medewerkers, Windhoek, sowel as in kamer W315, Tintenpalast Windhoek.

Elkeen wat beswaar het teen bogenoemde deproklamering moet sy beswaar skriftelik voor of op 1 Februarie 1990, by die Sekretaris, Suidwes-Afrikaanse Beplanningsadviesraad (SWABAR), Privaatsak 13289 Windhoek, indien.

No. 194 1989

MUNISIPALITEIT OMARURU: WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Omaruru het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die Gesondheidsregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 76 van 1956 verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Administrateur-generaal goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

BYLAE

Die tariewe onder die opskrif "Sanitasiegelde" word hierby gewysig deur –

(a) in item 1.3 die bedrag "R4,00" deur die bedrag "R6,00" te vervang;

(b) in item 1.4.1 die bedrag "R7,50", oral waar dit voorkom, deur die bedrag "R10,00" te vervang;

(c) in item 1.4.2 die bedrag "R8,50" deur die bedrag "R12,00" te vervang;

(d) in item 1.5 die bedrag "R7,00" deur die bedrag "R10,00" te vervang;

(e) in item 1.7 die bedrag "R120,00" deur die bedrag "R150,00" te vervang; en

(f) in item 2 die bedrag "R12,00" deur die bedrag "R24,00" te vervang.

No. 195 1989

MUNICIPALITY OF OMARURU: AMENDMENT OF NATIVE LOCATION REGULATIONS

The council of the Municipality of Omaruru has under section 32(2) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1952), further amended the Native Location Regulations promulgated under Government Notice 50 of 1970 as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Administrator-General under section 32(4) of the said Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951.

SCHEDULE

Annexure V is hereby amended –

(a) by the substitution in item 6 for the amount "R20,00" of the amount "R22,00";

(b) by the substitution in item 7 for the amounts "R130,00", "R90,00", "R150,00" and "R25,00" of the amounts "R135,00", "R95,00", "R155,00" and "R30,00", respectively;

(c) by the substitution in item 12 for the amount "R5,00" of the amount "R8,00"; and

(d) by the addition of the following item:

13. Sewerage:

For every water-closet or urinal which is connected or can reasonably be connected to the sewerage system of the council, per month or part of a month R3,00".

No. 195 1989

MUNISIPALITEIT OMARURU: WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIEREGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Omaruru het kragtens artikel 32(2) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) die Inboorlinglokasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 50 van 1970 verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Administrateur-generaal goedgekeur kragtens artikel 32(4) van genoemde Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951.

BYLAE

Aanhangsel V word hierby gewysig –

(a) deur in item 6 die bedrag "R20,00" deur die bedrag "R22,00" te vervang;

(b) deur in item 7 die bedrae "R130,00", "R90,00", "R150,00" en "R25,00" deur, onderskeidelik, die bedrae "R135,00", "R95,00", "R155,00" en "R30,00" te vervang;

(c) deur in item 12 die bedrag "R5,00" deur die bedrag "R8,00" te vervang; en

(d) deur die volgende item by te voeg:

"13. Riolering:

Vir elke waterkloset of urinaal wat by die raad se rioolstelsel aangesluit is of wat redelikerwys daarby aangesluit kan word, per maand of gedeelte van 'n maand R3,00".

No. 196 1989

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: AMENDMENT OF BUILDING REGULATIONS

The council of the Municipality of Windhoek has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 57 of 1969 as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Administrator-General under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

SCHEDULE

Regulation 7 is hereby amended –

(a) by the substitution in subparagraph (i) of paragraph (a) for the amount "R20,00" of the amount "R35,00";

(b) by the substitution in subparagraph (iii) of paragraph (a) for the amount "R20,00" of the amount "R35,00";

(c) by the substitution in subparagraph (vi) of paragraph (a) for the amounts "R4,00", "R3,00" and "R2,00" of the amounts "R12,00", "R9,00" and "R6,00", respectively;

(d) by the substitution in subparagraph (ix) of paragraph (a) for the words "ten rand" of the amount "R35,00";

(e) by the substitution for subparagraph (xii) of paragraph (a) of the following paragraph:

"(xii) Boundary walls and swimming pools:

A minimum amount of R35,00 shall be payable."; and

(f) by the addition to paragraph (a) of the following subparagraph:

"(xiii) If, as a result of the non-compliance with the provisions of these regulations, any inspection is required to be followed up by a further inspection or

No. 196 1989

MUNISIPALITEIT WINDHOEK: WYSIGING VAN BOUREGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Windhoek het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 57 van 1969 verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Administrateur-generaal goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

BYLAE

Regulasie 7 word hierby gewysig –

(a) deur in subparagraaf (i) van paragraaf (a) die bedrag "R20,00" deur die bedrag "R35,00" te vervang;

(b) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (a) die bedrag "R20,00" deur die bedrag "R35,00" te vervang;

(c) deur in subparagraaf (vi) van paragraaf (a) die bedrae "R4,00", "R3,00" en "R2,00" deur, onderskeidelik, die bedrae "R12,00", "R9,00" en "R6,00" te vervang;

(d) deur in subparagraaf (ix) van paragraaf (a) die woorde "tien rand" deur die bedrag "R35,00" te vervang;

(e) deur subparagraaf (xii) van paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(xii) Grensmure en swembaddens:

'n Munimum bedrag van R35,00 is betaalbaar."; en

(f) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (a) te voeg:

"(xiii) Indien, as gevolg van die nie-nakoming van die bepalings van hierdie regulasies, enige inspeksie opgevolg moet word deur 'n verdere inspeksie of

inspections, an amount of R35,00 shall be payable once in respect of such further inspection or inspections.".

No. 197 1989

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO

PERMANENT CLOSURE OF PUBLIC OPEN SPACE

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance (Ord No 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Otjiwarongo intends to close permanently for public use a portion of erf 294 Otjiwarongo as shown on plan 263 484X2. This plan lies for inspection at the office of the Town Clerk during office hours.

Objections against the proposed closure must, according to Section 183(3) of the above mentioned Ordinance, served within thirty (30) days after the appearance of this notice to the Director, Local Authorities and Development Planning, Private Bag 13289, Windhoek and the Town Clerk, Private Bag 2209, Otjiwarongo.

JML TREDOUX
Otjiwarongo
Town Clerk

No. 198 1989

CITY OF WINDHOEK

PERMANENT CLOSING OF PORTION OF AUSSPANNSTRASSE

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance no 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Windhoek proposes to close permanently, the undermentioned portions as indicated on plan P/2494/A which lies for inspection during office hours at the office of the Town Planner, Room 702, Municipal Offices, Kaiser Street: PORTION 1 OF AUSSPANN STREET, WINDHOEK.

inspeksies, is 'n bedrag van R35,00 eenmalig betaalbaar ten opsigte van sodanige verdere inspeksie of inspeksies.".

No. 197 1989

MUNISIPALITEIT OTJIWARONGO

PERMANENTE SLUITING VAN OPENBARE OOP RUIMTE

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie (Ord 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit van Otjiwarongo van voorneme is om 'n gedeelte van erf 294 Otjiwarongo soos aangedui op plan 263 484X2 permanent as openbare oop ruimte te sluit. Die plan lê ter insae in die kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge Artikel 183(3) van bogenoemde Ordonnansie binne dertig (30) dae na die verskyning van die kennisgewing aan die Direkteur, Plaaslike Owerhede en Ontwikkelingsbeplanning, Privaatsak 13289, Windhoek, en die Stadsklerk, Privaatsak 2209, Otjiwarongo gestel word.

JML TREDOUX
Otjiwarongo
Stadsklerk

No. 198 1989

STAD WINDHOEK

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE 1 VAN AUSSPANNSTRAAT, WINDHOEK

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie nr. 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit Windhoek van voorneme is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/2494/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsbeplanner, Kamer 702, Stadshuis, Kaiserstraat ter insae lê, permanent te sluit: GEDEELTE 1 VAN AUSSPANNSTRAAT, WINDHOEK.

Objections to the proposed closing are to be served on the Director, Local Authorities and Development Planning, Private Bag 13289, and the Town Clerk, PO Box 59, Windhoek, within 30 days after the appearance of this notice in accordance with Article 183(3) of the above Ordinance.

WJ KOTZé
TOWN CLERK

No. 199 1989

CITY OF WINDHOEK

PERMANENT CLOSING OF PORTIONS OF BROCK STREET, KLEIN WINDHOEK

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance no 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Windhoek proposes to close permanently, the undermentioned portions as indicated on plan P/2475/A which lies for inspection during office hours at the office of the Town Planner, Room 702, Municipal Offices, Kaiser Street: ERVEN NOS. 1824 & 1828 KLEIN WINDHOEK - PORTIONS OF BROCK STREET KLEIN WINDHOEK.

Objections to the proposed closing are to be served on the Director, Local Authorities and Development Planning, Private Bag 13289, and the Town Clerk, PO Box 59, Windhoek, within 30 days after the appearance of this notice in accordance with Article 183(3) of the above Ordinance.

WJ KOTZé
TOWN CLERK

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge Artikel 183(3) van bogemelde Ordonnansie binne dertig dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Direkteur, Plaaslike Owerhede en Ontwikkelingsbeplanning, Privaatsak 13289, en die Stadsklerk, Posbus 59, Windhoek, bestel word.

WJ KOTZé
STADSKLERK

No. 199 1989

STAD WINDHOEK

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTES VAN BROCK STRAAT KLEIN WINDHOEK

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie nr. 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit Windhoek van voorneme is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/2475/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsbeplanner, Kamer 702, Stadshuis, Kaiserstraat, ter insae lê, permanent te sluit: ERWE NRS. 1824 & 1828 KLEIN WINDHOEK - GEDEELTES VAN BROCKSTRAAT

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge Artikel 183(3) van bogemelde Ordonnansie binne dertig dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Direkteur, Plaaslike Owerhede en Ontwikkelingsbeplanning, Privaatsak 13289, en die Stadsklerk, Posbus 59, Windhoek, bestel word.

WJ KOTZé
STADSKLERK

Printed by
JOHN MEINERT (PTY) LTD.
Obtainable from
STAR BINDERS & PRINTERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.
Verkrygbaar by
STAR BINDERS & PRINTERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika